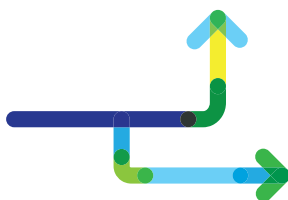
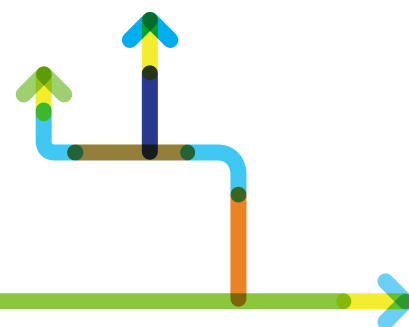


Chairman's Statement 主席報告



陳細明先生
Mr. Simon Chan



2017 proved to be a busy and productive year for HKIRC. The year began with a new chapter when we moved our offices to Cyberport, allowing the Company to benefit from the area's cluster effect while further strengthening our commitment to delivering high-quality, professional registration services to the Internet community. While HKIRC remains cautious towards our financial management, in 2017 we increased our role in the public mission of the Internet, the pursuit of best practice, and support of community events.

Last year, HKIRC appointed an independent consulting firm to conduct a review of our current Registry/Registrar ("RR") model. The report found that the RR model, which was implemented in 2011, has been generally successful in stimulating competition and growing the overall number country code top-level domain ("ccTLD") registrations for HKIRC. Furthermore, HKIRC's financial performance is sustainable compared with other ccTLD registries. As a result, we will allocate additional resources to developing the IT industry in Hong Kong and assisting disadvantaged local communities and those with special needs.

HKIRC is committed to remaining at the forefront of the Internet community through providing high-quality and professional services to all .hk/.香港 domain holders. In 2017, we invested \$2.1 million on our existing IT infrastructure to further enhance our service quality, security, stability and performance, including DNSSEC deployment, website and system upgrades, and more.

2017年對HKIRC而言是忙碌而具生產力的一年。今年，公司翻開嶄新篇章，我們將辦事處遷往數碼港，公司將因該地區的集群效應而獲益匪淺，同時會進一步鞏固我們致力為互聯網社群提供優質及專業註冊服務的承諾。儘管HKIRC在財務管理方面保持謹慎，但2017年我們加強了與互聯網社群協作、努力實踐典範實務及積極支持業界活動。

去年，HKIRC委聘一所獨立的顧問公司，就現行的註冊管理機構／註冊服務商（「RR」）模式作出檢討。報告結果顯示，2011年實施的RR模式全面成功地促進市場競爭及提升HKIRC的頂級域名（country-code Top Level Domains, ccTLD）註冊總數。此外，與其他頂級域名註冊管理機構相比，HKIRC的財務表現穩健可持續。因此，我們將分配額外資源發展香港資訊科技業，協助弱勢本地社群以及有特殊需要人士。

HKIRC透過向所有「.hk」／「.香港」域名持有人提供優質及專業服務，致力走在互聯網社群的前列。在2017年，我們在現有的IT基建投資了210萬港元，進一步提升服務質素、安全性、穩定性及表現，包括「安全網域名稱系統」（DNSSEC）、網站及系統升級等。



2017 was also an energetic year for events at HKIRC. We held our annual Digital Marketplace Seminar at Cyberport with the theme 'The New Age of eSports', which attracted around 500 participants eager to explore the social and economic impacts of eSports, as well as its future development. We also organised the ninth 'Best.hk Website Awards', recognising outstanding .hk/.香港 websites that serve as valuable role models for businesses and local communities. Additionally, HKIRC participated in the HKTDC International ICT Expo and the SmartBiz Expo to promote the .hk domain to local and overseas visitors.

In June, October and December, HKIRC held three Consultative and Advisory Panel (CAP) meetings. CAP members were consulted on key issues such as the review of the RR model, Chinese domain names, the Web Accessibility Recognition Scheme, the international domain name conference organised in Hong Kong, and corporate governance.

Despite the challenges faced by the Company in 2017, the Board of Directors continues to support and express great confidence in HKIRC's management team.

In closing, I would like to express my heartfelt gratitude to each member of the Board of Directors and all staff for their integral commitment, dedication and hard work. I also thank our members, business partners, and all .hk domain holders for their continued support.

2017年，HKIRC舉辦了各式各樣的活動。我們在數碼港舉辦每年一度的數碼市場研討會，今年的主題是『電競新世代』，吸引約500人積極參與，並期望透過出席是次活動探索電競對社會和經濟的影響以及電競的未來發展。我們亦舉辦了第九屆「最佳.hk網站獎」，藉此表揚優秀的「.hk」／「.香港」網站，作為本地企業及機構互相學習的典範。此外，HKIRC參加了香港貿發局「國際資訊科技博覽」及「創智營商博覽」，向本地及海外參展者推廣「.hk」域名。

HKIRC分別在6月、10月及12月召開了三次諮詢委員會會議，討論議題包括檢討RR模式、中文域名、無障礙網頁嘉許計劃、在香港舉辦國際域名會議及企業管治等。

儘管公司在2017年面臨重重挑戰，但董事局繼續支持HKIRC管理團隊，並對管理團隊充滿信心。

最後，我藉此衷心感謝董事局每名董事及全體員工為公司盡忠職守、肩負使命、不斷努力。我還要感謝我們的成員、業務合作夥伴及所有「.hk」域名持有人的持續支持。